

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

衛生局

通告

按照本人於二零一七年二月二十一日之批示，下列人士被委任為林潤明醫生和楊佩儀醫生投考急症醫學專科最後評核考試（根據三月十五日第8/99/M號法令）之典試委員會成員：

典試委員會之組成：

主席：急症醫學主治醫生 陳麗陽醫生

正選委員：急症醫學主治醫生 朱江醫生

香港醫學專科學院代表 何曉輝醫生

候補委員：急症醫學主治醫生 曾潭飛醫生

急症醫學主治醫生 劉咏儀醫生

考試地點：衛生局仁伯爵綜合醫院C1層遠程醫療會診中心會議室。

考試日期：二零一七年三月六日至七日。

二零一七年二月二十八日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,263.00）

SERVIÇOS DE SAÚDE

Aviso

Por despacho do signatário, de 21 de Fevereiro de 2017, são nomeados os membros do júri para a realização do exame de avaliação final de graduação em medicina de urgência dos Dr. Lam Ion Meng e Dr.^a Ieong Pui I (Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março).

O júri terá a seguinte composição:

Presidente: Dr.^a Chan Lai Ieong, médica assistente de medicina de urgência.

Vogais efectivos: Dr.^a Chu Kong, médica assistente de medicina de urgência; e

Dr. Ho Hiu Fai, representante da Academia de Medicina de Hong Kong.

Vogais suplentes: Dr. Chang Tam Fei, médico assistente de medicina de urgência; e

Dr.^a Lao Weng I, médica assistente de medicina de urgência.

Local do exame: sala de reunião do Centro de Telemedicina na C1 do Centro Hospitalar Conde de S. Januário dos Serviços de Saúde.

Data do exame: 6 a 7 de Março de 2017.

Serviços de Saúde, aos 28 de Fevereiro de 2017.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

教育暨青年局

公告

路環石排灣CN6a地段學校及教育設施建造工程
公開招標

1. 招標實體：教育暨青年局。
2. 招標方式：公開招標。
3. 施工地點：路環石排灣CN6a地段。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

Anúncio

Concurso público para a «Obra de construção dos edifícios escolares e instalações educativas, no Lote CN6a, em Seac Pai Van, Coloane»

1. Entidade adjudicante: Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ).
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Local de execução da obra: Lote CN6a, Seac Pai Van, Coloane.

4. 承攬工程目的：為路環石排灣CN6a地段學校及教育設施進行建造工程。

5. 標書的有效期：由公開開標結束之日起計九十日，可按招標方案之規定延長。

6. 承攬類型：以總額承攬。

7. 臨時擔保：\$15,000,000.00（澳門壹仟伍佰萬元正），以現金存款、法定銀行擔保或保險擔保之方式提供。

8. 確定擔保：判予工程總金額之5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供確定擔保之追加）。

9. 底價：不設底價。

10. 參加條件：在土地工務運輸局有施工註冊的實體。

11. 投標書語言：須以澳門特別行政區兩種正式語文其中一種編製。

12. 交標地點、日期及時間：

地點：約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局檔案暨文書收發科；

截止日期及時間^(註1)：二零一七年四月十日中午十二時正。

(註1)：倘因颱風或不可抗力的原因，教育暨青年局於原定的截標日期及時間停止辦公，則交標的截止日期及時間順延至緊接的首個工作日的相同時間，而第13點原定的公開開標日期及時間亦因此順延至緊接截標日的首個工作日的相同時間進行。

13. 公開開標地點、日期及時間：

地點：約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局的會議室；

日期及時間^(註2)：二零一七年四月十一日上午十時正。

(註2)：倘因颱風或不可抗力的原因，教育暨青年局於原定的公開開標日期及時間停止辦公，則公開開標日期及時間順延至緊接的首個工作日的相同時間進行。

根據十一月八日第74/99/M號法令第八十條之規定，投標人或其合法代表應出席開標儀式，以便於對其所提交的標書文件可能出現之疑問予以澄清。

4. Objecto da empreitada: construção dos edifícios escolares e instalações educativas, no Lote CN6a, em Seac Pai Van, Coloane.

5. Prazo de validade das propostas: é de noventa dias, a contar da data de encerramento do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.

6. Tipo de empreitada: por preço global.

7. Caução provisória: \$ 15 000 000,00 (quinze milhões de patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovado nos termos legais.

8. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais serão deduzidos 5% para garantia do contrato, para reforço da caução definitiva prestada).

9. Preço base: não há.

10. Condições de admissão: são admitidas como concorrentes as entidades inscritas na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, para execução de obras.

11. Língua da proposta: a proposta deverá ser redigida numa das línguas oficiais da Região Administrativa Especial de Macau.

12. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

Local: Secção de Arquivo e Expediente Geral da DSEJ, na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar;

Dia e hora limite ^(Nota 1): às 12,00 horas do dia 10 de Abril de 2017.

(Nota 1): se houver suspensão dos serviços da DSEJ no dia e na hora inicialmente determinados para a entrega das propostas, devido à ocorrência de tufão ou por motivos de força maior, o dia e a hora limite para a entrega das propostas serão adiados para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte. O dia e a hora do acto público do concurso estabelecidos no n.º 13 serão adiados para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte ao dia limite para a entrega das propostas.

13. Local, dia e hora do acto público do concurso:

Local: sala de reuniões, na sede da DSEJ, na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar;

Dia e hora ^(Nota 2): às 10,00 horas do dia 11 de Abril de 2017.

(Nota 2): se houver suspensão dos serviços da DSEJ no dia e na hora, inicialmente, determinados para o acto público do concurso, devido à ocorrência de tufão ou por motivos de força maior, o dia e a hora estabelecidos para o acto público do concurso serão adiados para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

De acordo com o disposto no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro, os concorrentes ou os seus representantes devem estar presentes no acto público de abertura das propostas para esclarecer as dúvidas que, eventualmente, surjam relativamente aos documentos constantes nas suas propostas.

14. 查閱案卷及取得副本之地點、日期及時間：

地點：約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局檔案暨文書收發科；

日期：自本公告公佈日至公開開標日；

時間：辦公時間內。

其他：須出示M/8（營業稅——徵稅憑單）副本、M/1（營業稅——開業/更改申報表）副本、公司印章（以上任一方式），及經適當登記後可取得招標案卷副本。

15. 評標標準及其所佔比重：

——造價佔50%

——工期佔10%

——材料佔15%

——工作計劃佔15%

——同類型的施工經驗佔10%

16. 附加說明文件：自本公告公佈之日起至公開招標截標之時間為止，投標人應前往約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局查詢有否附加說明文件。

二零一七年二月二十八日於教育暨青年局

代局長 郭小麗（副局長）

（是項刊登費用為 \$4,284.00）

14. Local, dia e horário para exame do processo e obtenção da cópia:

Local: Secção de Arquivo e Expediente Geral da DSEJ, na Avenida de D. João IV, n.os 7-9, 1.º andar;

Dia: a partir da data da publicação do presente anúncio e até ao dia do acto público do concurso;

Horário: dentro das horas de expediente.

Outras observações: os interessados podem obter a cópia do processo do concurso, mediante modelo M/8 (Contribuição industrial – Conhecimento de cobrança), fotocópia do modelo M/1 (Declaração de Início de Actividade/Alterações) ou carimbo da empresa (uma das formas referidas) e estarem, devidamente, registados.

15. Critérios de apreciação das propostas e respectivos factores de ponderação:

— Preço: 50%;

— Prazo de execução: 10%;

— Materiais propostos: 15%;

— Plano de trabalhos: 15%;

— Experiência em obras semelhantes: 10%.

16. Junção de esclarecimentos: os concorrentes deverão comparecer na sede da DSEJ, na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, a partir da data da publicação do presente anúncio e até à data limite para a entrega das propostas do concurso público, para tomarem conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 28 de Fevereiro de 2017.

A Directora dos Serviços, substituta, *Kuok Sio Lai*, subdirectora.

(Custo desta publicação \$ 4 284,00)



印務局
Imprensa Oficial

每份售價 \$9.00

PREÇO DESTE NÚMERO \$9,00